



Hygrometer II Silver Version

Vejledning
Bruksanvisning
Brukerveiledning
Gebruikshandleiding
User manual
Bedienungsanleitung

JACOB JENSEN™

This is your guarantee of an authentic JACOB JENSEN™
Hygrometer II Silver Version. The individual number below
matches the one on your product.

Individual No.:

.....

Name:

Adress:

.....

.....

Bought from:

.....

.....

Date of purchase:

DK 3

SE 8

NO 13

NL 18

UK 23

DE 28

Mounting instruction 33

Declaration of conformity 34

Tillykke med dit nye JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version.

Hygrometret er designet i Danmark af Jacob Jensen, hvis produkter har vundet international anerkendelse for originalt, enkelt og klassisk design. Jacob Jensen har modtaget mere end 100 priser fra hele verden, og 19 af hans produkter indgår i Design Study Collection og Design Collection på Museum of Modern Art i New York.

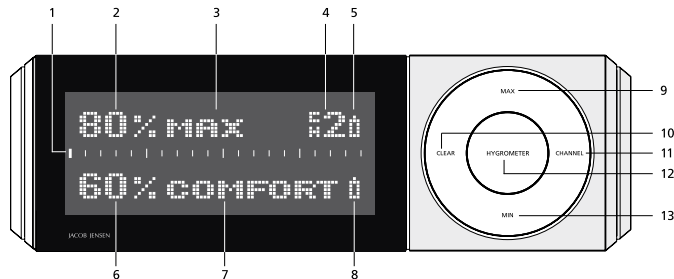
JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version måler den relative luftfugtighed på stedet. Yderligere målinger (inde/ude) kan foretages ved brug af en JACOB JENSEN™ Multi Sensor, som købes separat. Der kan tilsluttes op til tre sensorer, da der er tre kanaler til rådighed. Der skal ikke bruges ledninger mellem hygrometer og sensor(er). Maksimum og minimum målinger kan også kaldes frem.

Hygrometret kan placeres fritstående eller monteres på væggen ved hjælp af et JACOB JENSEN™ Wall Mounting Kit. Du kan også vælge at montere hygrometret på en desktop stand. Hygrometret kan monteres alene eller sammen med et andet produkt fra JACOB JENSEN™ Weather Station II serien.

Beskrivelse af hygrometret

Front

1. Luftfugtighedsskala
2. Udendørs luftfugtighed (Aktuel / MAX / MIN)



3. Indikation for maksimum / minimum luftfugtighed
4. Viser hvilken kanal der er valgt
5. Sensor – lavt batteri
6. Indendørs luftfugtighed (Aktuel / MAX / MIN)
7. Viser indendørsklimaet: WET (fugtigt) / COMFORT (tilpas) / DRY (tørt)
8. Hygrometer – lavt batteri
9. MAX: Skift mellem visning af luftfugtighed (aktuel / maksimum)
10. CLEAR: Nulstil maximum/minimum hukommelsen
11. CHANNEL: Vælg en kanal (op til tre)
12. HYGROMETER: Transformer bjælkerne til aktuelle tal; forlæng visning af tallene; aktiver baggrundslyset
13. MIN: Skift mellem visning af luftfugtighed (aktuel / minimum)

Bagside

1. Batteriboks
2. RESET: Nulstil hygrometret til standardindstilling
3. Display lås (ON / OFF): Vælg/fravælg display visning (bjælke eller tal)

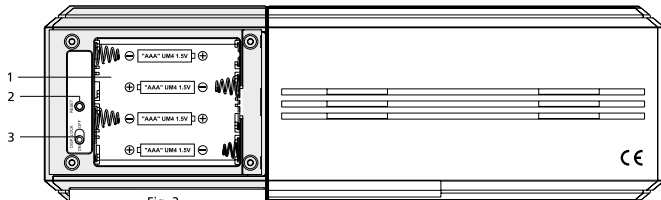
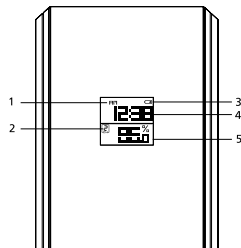


Fig. 2

Beskrivelse af multisensoren

Front

1. AM Viser AM / PM (kun ved UK tidsangivelse)
2. CH Viser hvilken kanal, der er tildelt
3. Sensor – lavt batteri
4. Ur
5. Luftfugtighed



Bagside

1. RESET: Nulstil sensoren til standardindstilling
2. SEARCH: Deaktiver/aktiver det radiokontrollerede signal
3. °C / °F knap (EU version: °C / US version: °F)
4. Batteriboks
5. EU / UK kontakt (radiokontrolleret ur)
6. Kanalvælger

Før du begynder

Opsætning af multisensoren

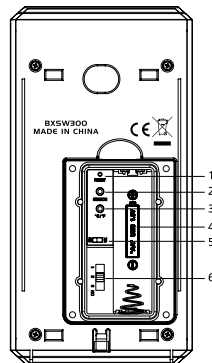
1. Fjern de fire skruer, der sikrer batterilåget, og isæt batteriet som anvist af pol-symbolerne (+/-). Ved førstegangsinstallering fjernes blot plastikstrimlen i batteriboksen.
2. Tildel en kanal og tryk RESET.
3. Monter batterilåget og spænd de fire skruer.
4. Placer sensoren et sted, hvor signalet transmitteres/modtages uden forstyrrelser.

Bemærk: Vi anbefaler brug af Alkaline batterier for længere levetid. Ved temperaturer under frysepunktet anbefales lithium batterier.

Bemærk: Isæt først batteri i sensoren/sensorerne, derefter i hygrometret.

Montering af multisensoren

Sensoren kan placeres frit eller monteres på væggen ved hjælp af monteringspladen, (se side 33). Når monteringspladen er monteret, skubbes sensoren nedover til den "klikker" fast.



Ved batteriskift skubbes "låsen" i bunden udad (med en lille, flad skruetrækker el. lign.) og holdes i den position, hvorefter sensoren kan skubbes op og fri.

Bemærk: Sensoren må ikke monteres på en karm af metal.

Opsætning af hygrometret

1. Fjern batterilåget på bagsiden.
2. Isæt batterierne som anvist af pol-symbolerne (+/-), Fig. 2.
Ved førstegangsinstallering fjernes blot plastikstrimlen i batteriboksen.
3. Tryk RESET efter hvert batteriskift.

Datatransmissionen starter automatisk, når hygrometret tændes første gang eller efter udskiftning af batterier.

Hvis "Lost Link" bliver stående på skærmen, trykkes på RESET på både sensoren og hygrometret for at reetablere kommunikationen.

TIP: Transmissionens rækkevidde kan variere grundet flere faktorer. Det kan være nødvendigt at afprøve forskellige placeringer for at opnå det bedste resultat.

Ændring af kanal

1. Skub kanalvælgeren på sensoren til den ønskede kanal.
2. Tryk RESET på sensoren.
3. Tryk RESET på hygrometret.



DISPLAY

Bjælken vises som standard.
Displayet giver et umiddelbart billede af luftfugtigheden indendørs / udendørs.

Midlertidig visning af tal

Tryk på HYGROMETER for at transformere bjælkerne til aktuelle tal og for at aktivere baggrundslyset. Tryk en gang til for at forlænge visningen.

Konstant visning af tal

1. Tryk på HYGROMETER.
2. Når tallene vises i displayet, skubbes knappen DISP LOCK til ON (i batteriboksen).

Skift mellem de viste data

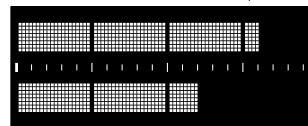
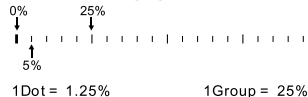
(der kan tilsluttes op til 3 multisensorer)
– tryk CHANNEL.

Hukommelse

For at se den højeste luftfugtighed, der er målt
– tryk på HYGROMETER – tryk MAX.

For at se den laveste luftfugtighed, der er målt
– tryk på HYGROMETER – tryk MIN.

Luftfugtighedsskala



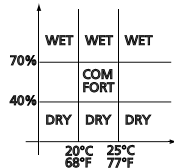
Bemærk: Visningen af maksimum / minimum målinger er aktiv i få sekunder, hvorefter displayet automatisk returnerer til den aktuelle luftfugtighed. Alternativt tryk på MAX / MIN igen for straks at returnere til den aktuelle luftfugtighed.

For at nulstille maksimum / minimum målinger – tryk CLEAR.

Tryk RESET for at vende tilbage til standardindstillinger.

Indikator for indeklima

Komfortindikatoren viser, om indeklimaet er tørt (DRY), tilpas (COMFORT) eller fugtigt (WET). Dette afhænger af temperatur og luftfugtighed, som vist i skemaet. Vises der ingen indikator i displayet, skyldes det, at indeklimaet ikke er i zonerne, der er defineret som tørt, tilpas eller fugtigt.



Vedligeholdelse

De følgende anvisninger vil hjælpe dig at bevare dit JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version i mange år.

1. Hold altid hygrometret tørt. Hvis det bliver fugtigt, tør det straks af med en blød klud. Vand kan indeholde mineraler, som kan beskadige elektriske kredsløb.
2. Brug kun hygrometret under normale temperaturforhold. Ekstreme temperaturer kan forkorte levetiden for elektroniske enheder, ødelægge batterier og deformere eller smelte plastikdele.
3. Behandl hygrometret forsigtigt. Stød og slag kan forårsage fejl i printet og medføre, at enhederne ikke virker optimalt.

4. Hold hygrometret fri for støv og snavs.
5. Brug en blød klud til rengøring. Brug ikke kemikalier, rensesvæsker eller opløsningsmidler.
6. Brug kun nye batterier af den rigtige type og størrelse. Udskift altid gamle og svage batterier, idet de kan lække og ødelægge produktet.
7. Justering af hygrometrets indre komponenter kan få enheden til ikke at virke og vil medføre bortfald af garantien.

Specifikationer

Hygrometer:

B x H x D	: 205 x 65 x 23 mm
Vægt	: 183 g uden batterier
Signalfrekvens	: 868 MHz
Max. antal sensorer	: 3
Interval	: 25% - 95%
Batterier	: 4 x UM-4 (AAA) 1.5 V batterier

Multisensor:

B x H x D	: 69,5 x 135 x 25 mm
Vægt	: 135 g uden batteri
Signalfrekvens	: 868 MHz
Antal kanaler	: 3
Sende rækkevidde	: 100 m uforstyrret
Interval	: 25% - 95%
Intervallenhed	: 1%
Batteri	: 1 x UM-3 (AA) 1.5 V batteri

Miljøhensyn og bortskaffelse

Elektrisk og elektronisk udstyr samt medfølgende batterier indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr og batterier er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr og batterier ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Det er vigtigt, at du afleverer dine udtjente batterier til de indsamlingsordninger, der er etableret. På denne måde er du med til at sikre, at batterierne genanvendes i overensstemmelse med lovgivningen og ikke unødigt belaster miljøet.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor kasseret elektrisk og elektronisk udstyr samt bærbare batterier gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.



- De tekniske specifikationer for dette produkt samt indholdet i denne manual kan ændres uden varsel.
- Producenten og leverandørerne kan ikke gøres ansvarlige over for dig eller nogen anden person for skader, udgifter, mistet indtjening eller andre forhold, som skyldes brugen af dette produkt.

Gratulerar till din nya JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version.

Denna hygrometer är designad i Danmark av Jacob Jensen, vars produkter har vunnit internationell berömmelse för sin unika, enkla och klassiska design. Jacob Jensen har mottagit omkring 100 priser från hela världen, och 19 av hans produkter ingår i The Design Study Collection och The Design Collection på The Museum of Modern Art i New York..

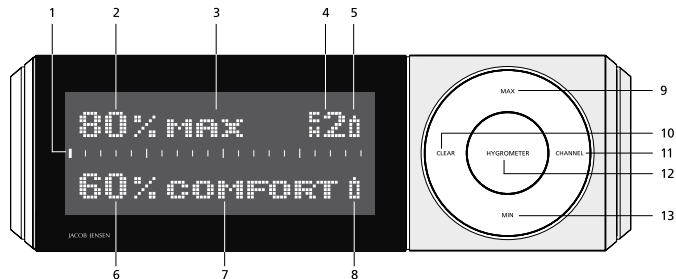
JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version mäter den relativa luftfuktigheten på stället. Ytterligare mätningar kan göras med hjälp av JACOB JENSEN™ Multi Sensor, som köps separat. Upp till tre sensorer kan kopplas till då det är 3 kanaler tillgängliga. Det krävs inga sladdar mellan Hygrometern och sensorerna. Maximum och minimum mätningar kan också visas.

Hygrometern kan placeras fristående eller monteras på vägg med hjälp av JACOB JENSEN™ Wall Mounting Kit. Du kan också välja att montera hygrometret på en desktop stand. Hygrometret kan monteras alene eller sammen med ett annat produkt fra JACOB JENSEN™ Weather Station II serien.

Beskrivning av hygrometern

Framsida

1. Luftfuktighetsskala
2. Utomdörrs luftfuktighet (aktuell / MAX / MIN)



3. Indikation för maximum / minimum luftfuktighet
4. Visar vilken kanal som är vald
5. Sensor – lågt batteri
6. Inomhus luftfuktighet (aktuell / MAX / MIN)
7. Visar bekvämlighetsnivån: WET (fuktigt) / COMFORT (bekvämt) / DRY (torrt)
8. Hygrometer – lågt batteri
9. MAX: Skifta mellan visning av luftfuktighet (aktuell / maximum)
10. CLEAR: Nollställ maximum/minimum minnet
11. CHANNEL: Välj en kanal (upp till tre)
12. HYGROMETER: Omvandlar staplarna till aktuella siffror.
Förlänger visning av siffrorna, aktiverar bakgrundsbelysning.
13. MIN: Skifta mellan visning av luftfuktighet (aktuell / minimum)

Baksida

1. Batterilucka
2. RESET: Nollställ enheten till fabriksinställning
3. DISPLAY LOCK (ON/OFF): Välj om du vill ha siffror eller staplar som grundinställning.

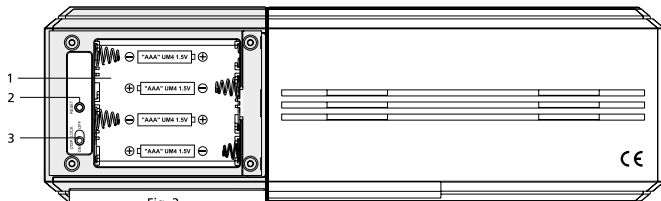
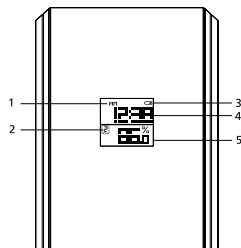


Fig. 2

Beskrivning av multisensorn

Framsida

1. AM Visar AM/PM (enbart i UK tidsinställning)
2. CH Visar vilken kanal som är tilldelad
3. BATTERY Visar sensor batteri lågt
4. Klocka
5. Luftfuktighet



Baksida

1. RESET: Nollställ sensorn till fabriksinställning
2. SEARCH: Sätt på eller av radiokontrollens signal
3. °C / °F knapp (EU version: °C / US version: °F)
4. Batterilucka
5. EU / UK byte (radiokontrollerad klocka)
6. Kanalbyte

Innan du börjar använda produkten

Sätt i gång multisensorn

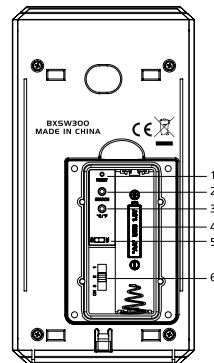
1. Skruva loss de fyra skruvar som håller batteriluckan på plats och sätt batterierna så att de matchar polerna (+/-). Vid första användning, dra bort plastbiten i batteriluckan.
2. Välj en kanal och tryck på RESET.
3. Sätt tillbaka batteriluckan och skruva åt skruvarna.
4. Placera sensorn och se till så att signalen sänder och tar emot utan störningar.

Notera: Använd Alkaline batterier för längre användning och lithium batterier vid temperaturer under fryspunkten.

Notera: Installera batteriet i sensorn före huvudenheten.

Montera multisensorn

Sensorn kan placeras fritt eller montera på väggen med hjälp av monteringsplattan (se sidan 33). När monteringsplattan är monterad dras sensorn neråt över krokarna till ett klick höres.



Vid batteribyte, släpp på bottenlåset genom att trycka kroken mot dig (använd en platt och smal skruvmejsel för att hantera låset).

Håll låset i upplåst läge och dra sensorn uppåt.

Notera: Sensorn ska inte monteras på en karm av metall.

Sätt igång hygrometern

1. Ta bort batteriluckan
2. Sätt i batterierna så att de matchar polerna (+/-), se figur 2.
Vid första användning, dra bort plastbiten i batteriluckan.
3. Tryck på RESET efter varje batteribyte.

Dataöverföringen startar automatiskt när hygrometern sätts på första gången eller efter batteribyte.

Om "lost link" blinkar under en tid på skärmen, tryck på RESET på både sensorn och hygrometern för att återuppta kommunikationen mellan sensorn och hygrometern.

RÅD: Överföringens räckvidd kan variera beroende på många faktorer. Du kan behöva prova flera olika platser för att uppnå bästa resultat.

Ändring av kanal

1. Dra kanalväljaren på sensorn till den önskade kanalen.
2. Tryck RESET på Sensorn.
3. Tryck RESET på hygrometern.



DISPLAY

Staplarna visas som standard.

Skärmen visar en klar bild av utomhus/ inomhus luftfuktighet.

Visning av siffror temporärt

Tryck på HYGROMETER transformera staplarna till siffror och för att aktivera bakgrundbelysningen. Tryck igen för att förlänga visningen.

Visning av siffror kontinuerligt

1. Tryck på HYGROMETER
2. När siffrorna visas, skjut knappen DISP LOCK till ON (i batteriluckan).

För att bläddra mellan datan som visas (det kan tillslutas upp till tre sensorer)

– Tryck på CHANNEL.

Minne

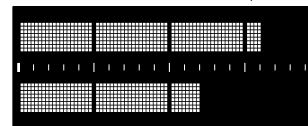
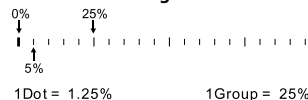
För att se den högsta luftfuktigheten som har mätts

– Tryck på HYGROMETER – Tryck MAX.

För att se den lägsta luftfuktigheten som har mätts

– Tryck på HYGROMETER – Tryck MIN.

Luftfuktighetsskala



Notera: Visningen av maximum / minimum är aktiv i ett par sekunder varefter skärmen automatiskt går tillbaka till aktuell luftfuktighet. Alternativt kan du trycka på MAX / MIN igen för att genast återgå till den aktuella luftfuktigheten.

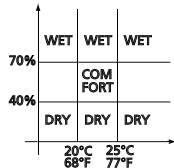
För att nollställa maximum / minimum minne – Tryck på CLEAR.

Tryck på RESET för att återgå till fabriksinställningar

Indikator för inomhusklimat

Komfortindikatorn visar, om inomhusklimatet är torrt (DRY), mellan (COMFORT) eller fuktigt (WET).

Det beror på temperaturen och luftfuktigheten som visas i schemat. Om det inte visas någon indikator på skärmen är du inte i zonerna som definieras som torrt, mellan eller fuktigt.



Underhåll

Följande anvisningar hjälper dig att bevara JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version i många år.

1. Håll alltid hygrometern torr. Om den blir fuktig torka av den omedelbart. Vätskor kan innehålla mineraler som kan skada det elektriska kretsloppet.
2. Använd och förvara hygrometern enbart i normala temperaturer. Extrema temperaturer kan förkorta livstiden för elektroniska enheter, skada batterier och smälta plastdelar.
3. Behandla hygrometern försiktigt. Om den tappas kan kretskort skadas vilket resulterar i den kanske inte fungerar optimalt.

4. Håll hygrometern fri från smuts och damm.
5. Rengör hygrometern med en torr trasa. Använd inte kemikalier, rengöringsvätskor eller upplösningsmedel.
6. Använd enbart batterier av den riktiga storleken och sort. Byt alltid ut gamla eller svaga batterier då de kan läcka kemikalier som kan förstöra produkten.
7. Justering av inre komponenter kan få produkten att inte fungera och medför att garantin inte gäller.

Specifikationer

Hygrometer:

B x H x D	: 205 x 65 x 23 mm
Vikt	: 183 g utan batterier
Signalfrekvens	: 868 MHz
Max. antal sensorer	: 3
Intervall	: 25% - 95%
Batterier	: 4 x UM-4 eller (AAA) 1.5 V batterier

Multisensor:

B x H x D	: 69,5 x 135 x 25 mm
Vikt	: 135 g utan batteri
Signalfrekvens	: 868 MHz
Antal kanaler	: 3
Räckvidd	: 100 m ostört
Intervall	: 25% - 95%
Intervallenhet	: 1%
Batteri	: 1 x UM-3 eller (AA) 1.5 V batteri

WEEE Direktiv

Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EC om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter. Hör med din kommun var du kan lämna förpackningsmaterialet.



- Innehållet i denna manual kan ändras utan föregående meddelande.
- Tillverkaren och hans agenter accepterar över huvudtaget inget ansvar för skada, kostnader, förlust eller någon annan skada som uppkommit som ett resultat av användandet av denna produkt.

Gratulerer med ditt nye JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version.

Hygrometret er designet i Danmark av Jacob Jensen, hvis produkter har vunnet internasjonal anerkjennelse for originalt, enkelt og klassisk design. Jacob Jensen har mottatt mer enn 100 priser fra hele verden, og 19 av hans produkter inngår i Design Study Collection og Design Collection på Museum of Modern Art i New York

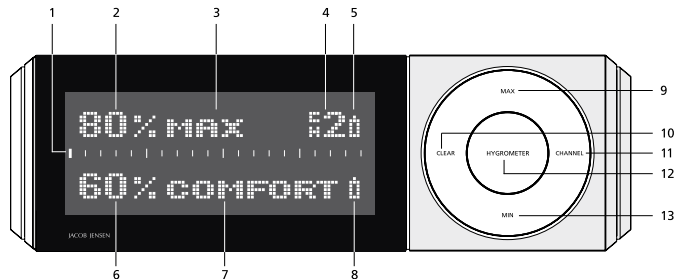
JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version måler den relative luftfuktighet på stedet. Ytterligere målinger (inne/ute) kan foretas ved bruk av en JACOB JENSEN™ Multi Sensor, som kjøpes separat. Det kan tilsluttes tre sensorer, da det er tre kanaler til rådighet. Det skal ikke brukes ledninger mellom hygrometer og sensor(er). Maksimum og minimum målinger kan også leses av.

Hygrometret kan plasseres frittstående eller monteres på veggen ved hjelp av en JACOB JENSEN™ Wall Mounting Kit. Du kan også velge å montere hygrometret på en desktop stand. Hygrometret kan monteres alene eller sammen med ét annet produkt fra JACOB JENSEN™ Weather Station II serien.

Beskrivelse av hygrometret

Front

1. Luftfuktighetsskala
2. Utendørs luftfuktighet (Aktuell / MAX / MIN)
3. Indikasjon for maksimum / minimum luftfuktighet



4. Viser hvilken kanal som er valgt
5. Sensor – lavt batteri
6. Innendørs luftfuktighet (Aktuell / MAX / MIN)
7. Viser innendørs klimaet: WET (fuktig) / COMFORT (komfortabelt) / DRY (tørt)
8. Hygrometer – lavt batteri
9. MAX: Skift mellom visning av luftfuktighet (aktuell / maksimum)
10. CLEAR: Nullstill maximum/minimum hukommelsen
11. CHANNEL: Velg en kanal (opp til tre)
12. HYGROMETER: omdanner grafene til aktuelle tall; forleng visning av tallene; aktiver bakgrunnslyset
13. MIN: Skift mellom visning av luftfuktighet (aktuell / minimum)

Bakside

1. Batteriboks
2. RESET: Nullstill hygrometret til standardinnstilling
3. Display lås (ON / OFF): Velg/bortvelg display visning (graf eller tall)

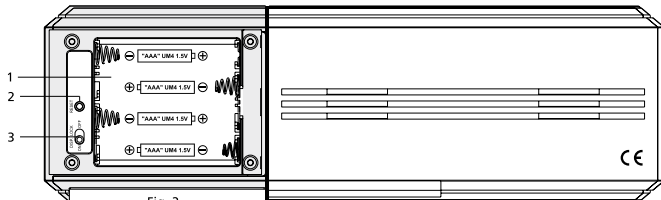
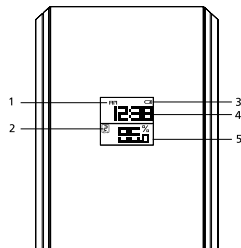


Fig. 2

Beskrivelse av multisensoren

Front

1. AM Viser AM / PM (kun ved UK tidsangivelse)
2. CH Viser hvilken kanal, som er tildelt
3. Sensor – lavt batteri
4. Ur
5. Luftfuktighet



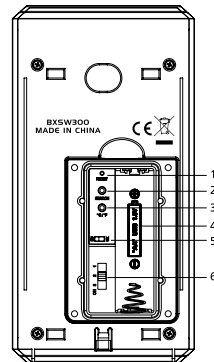
Bakside

1. RESET: Nullstill sensoren til standardinnstilling
2. SEARCH: Deaktiver/aktiver det radiokontrollerte signal
3. °C / °F knapp (EU versjon: °C / US versjon: °F)
4. Batteriboks
5. EU / UK kontakt (radiokontrollert ur)
6. Kanalvelger

Før du begynner

Oppsetning av multisensoren

1. Fjern fire skruer, som sikrer batterilokket, og sett inn batteriet som anvist av pol-symbolene (+/-). Ved førstegangsinnstilling fjernes plastikkstrimlen i batteriboksen.
2. Tildel en kanal og trykk RESET.
3. Monter batterilokket og skru i de fire skruene.
4. Plasser sensoren et sted, hvor signalet transmitteres/mottas uten forstyrrelser.



Bemerk: Vi anbefaler bruk av Alkaline batterier for lengre levetid. Ved temperaturer under frysepunktet anbefales lithium batterier.

Bemerk: sett først i batteri i sensoren/sensorene, deretter i hygrometret.

Montering av multisensoren

Sensoren kan plasseres fritt eller monteres på veggen ved hjelp av monteringsplaten, (se side 33). Når monteringsplaten er montert, skyves sensoren nedover til den "klikker" fast.

Ved batteriskift skyves "låsen" i bunnen ut (med en liten, flat skrutrekker el. lign.) og holdes i den posisjon, slik at sensoren kan skyves opp og ut.
Bemerk: Sensoren må ikke monteres på en karm av metall.

Oppsetning av hygrometret

1. Fjern batterilokket på baksiden.
2. Sett i batteriene som anvist av pol-symbolerne (+/-), Fig. 2.
Ved Førstegangsinstallering fjernes plastikkstrimlen i batteriboksen.
3. Trykk RESET etter hvert batteriskift.

Datatransmissionen starter automatisk, når hygrometret slås på første gang eller etter utskiftning av batterier.

Hvis "Lost Link" blir stående på skjermen, trykkes RESET på både sensoren og hygrometret for å reetablere kommunikationen.

TIPS: Transmissionens rekkevidde kan variere grunnet flere faktorer. Det kan være nødvendig å utprøve forskjellige plasseringer for å oppnå det beste resultat.

Endring av kanal

1. Skyv kanalvelgeren på sensoren til den ønskede kanal.
2. Trykk RESET på sensoren.
3. Trykk RESET på hygrometret.



DISPLAY

Grafen vises som standard.
Displayet gir et umiddelbart bilde av luftfuktigheten innendørs/utendørs

Midlertidig visning av tall

Trykk på HYGROMETER for å gjøre om grafene til aktuelle tall og for å aktivere bakgrunnslyset. Trykk en gang til for å forlenge visningen.

Konstant visning av tall

1. Trykk på HYGROMETER.
2. Når tallene vises i displayet, skyves knappen DISP LOCK til ON (i batteriboksen).

Skift mellom de viste data

(det kan tilsluttes opp til 3 multisensorer)
– trykk CHANNEL.

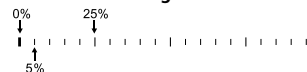
Hukommelse

For å se den høyeste luftfuktighet, som er målt
– trykk på HYGROMETER – trykk MAX.

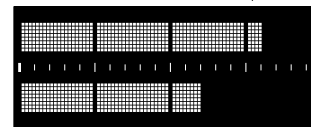
For å se den laveste luftfuktighet, som er målt

– trykk på HYGROMETER – trykk MIN.

Luftfuktighetsskala



1Dot = 1.25% 1Group = 25%



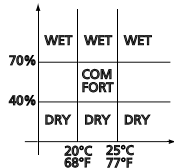
Bemerk: Visningen av maksimum / minimum målinger er aktiv i få sekunder, og displayet returnerer automatisk til den aktuelle luftfuktighet. Alternativt trykk på MAX / MIN igjen for straks å returnere til den aktuelle luftfuktighet.

For å nullstille maksimum/minimum målinger – trykk CLEAR.

Trykk RESET for å komme tilbake til standardinnstillinger.

Indikator for inne klima

Komfortindikatoren viser, om inneklimate er tørt (DRY), komfortabelt (COMFORT) eller fuktig (WET). Dette avhenger av temperatur og luftfuktighet, som vist i skjemaet. Viser det ingen indikator i displayet, skyldes det, at inneklimate ikke er i sonene, som er definert som tørt, komfortabelt eller fuktig.



Vedlikehold

De følgende anvisninger vil hjelpe deg å bevare ditt JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version i mange år.

1. Hold alltid hygrometret tørt. Hvis det blir fuktig, tørk det straks av med en myk klut. Vann kan inneholde mineraler, som kan skade det elektriske kretsløp.
2. Bruk kun hygrometret under normale temperaturforhold. Ekstreme temperaturer kan forkorte levetiden for elektroniske enheter, ødelegge batterier og deformere eller smelte plastikkdelene.
3. Vær forsiktig med hygrometret. Støt og slag kan forårsake feil i kretskortet og medføre, at enhetene ikke virker optimalt.
4. Hold hygrometret fri for støv og skitt.

5. Bruk en bløt klut til rengjøring. Bruk ikke kjemikalier, rensevesker eller oppløsningsmidler.
6. Bruk kun nye batterier av riktig type og størrelse. Skift alltid ut gamle og svake batterier, da de kan lekke og ødelegge produktet.
7. Justering av hygrometrets indre komponenter kan få enheten til ikke å virke og vil medføre at garantien bortfaller.

Spesifikasjoner

Hygrometer:

B x H x D	: 205 x 65 x 23 mm
Vekt	: 183 g uten batterier
Signalfrekvens	: 868 MHz
Max. antall sensorer	: 3
Intervall	: 25% - 95%
Batterier	: 4 x UM-4 (AAA) 1.5 V batterier

Multisensor:

B x H x D	: 69,5 x 135 x 25 mm
Vekt	: 135 g uten batteri
Signalfrekvens	: 868 MHz
Antall kanaler	: 3
Sende rekkevidde	: 100 m uforstyrret
Intervall	: 25% - 95%
Intervallenhet	: 1%
Batteri	: 1 x UM-3 (AA) 1.5 V batteri

Avskaffing

Dette apparatet er merket i henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EG om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter. Forhandleren vil informere deg om aktuelle måter å kvitte deg med apparatet.



- Innholdet i denne veiledningen kan endres uten forvarsel.
- Produsenten og leverandørene er ikke på noen måte ansvarlige for eventuelle skader, utgifter, tap av fortjeneste eller annen skade som har oppstått grunnet bruk av dette produktet.

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuwe JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version.

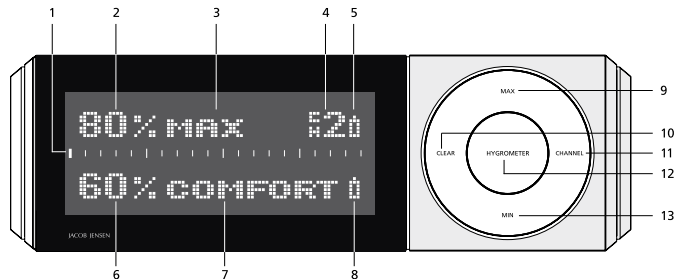
Deze hygrometer is ontworpen in Denemarken door Jacob Jensen. De ontwerpen van Jacob Jensen worden internationaal gewaardeerd vanwege hun originele, eenvoudige en klassieke vormgeving. Jacob Jensen heeft wereldwijd meer dan 100 designprijzen ontvangen en verschillende creaties uit de studio's van Jacob Jensen Design zijn opgenomen in de diverse collecties van het Museum of Modern Art in New York.

De JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version meet de relatieve luchtvochtigheid in de omgeving waarin het apparaat zich bevindt en op plekken waar de JACOB JENSEN™ Multi Sensor (apart verkrijgbaar) staat. Er kunnen tot drie sensoren worden aangesloten. De hygrometer en de sensor staan draadloos met elkaar in verbinding. Naast de huidige waarden kunnen ook de minimale en maximale waarden per locatie worden gemeten. De hygrometer kan staan of worden opgehangen met behulp van een JACOB JENSEN™ Wall Mounting Kit. De hygrometer kan ook worden geplaatst op een desktop stand. De hygrometer kan worden bevestigd op zichzelf of samen met een ander product van JACOB JENSEN Weather Station II series.

Beschrijving van de hygrometer

Voorkant

1. Luchtvochtigheidschaal
2. Luchtvochtigheid buitenshuis (Huidig / MAX / MIN)



- 3 Indicatie van luchtvochtigheid (huidig/ maximum/ minimum)
4. Geeft het geselecteerde kanaal weer
5. Batterij indicatie sensor
6. Luchtvochtigheid binnenshuis (Huidig / MAX / MIN)
- 7 Geeft het comfortniveau weer: WET (nat) / COMFORT (comfortabel) / DRY (droog)
8. Batterij indicatie hygrometer.
9. MAX: Switch tussen weergave luchtvochtigheid (huidige / maximum)
10. CLEAR: Wis maximum en minimum luchtvochtigheid uit geheugen.
11. CHANNEL: Kies een kanaal (tot 3)
12. HYGROMETER, middelste knop: Zet de schaal in cijfers om; verleng de tijdsduur van de cijferweergave; activeer de achtergrondverlichting
13. MIN: Switch tussen weergave luchtvochtigheid (huidige / minimum)

Achterkant

1. Batterij compartiment
2. RESET: Reset naar fabrieksinstellingen
3. DISPLAY LOCK (ON / OFF): Selecteer/ deselecteer standaardweergave op het display (grafiek/ cijfers)

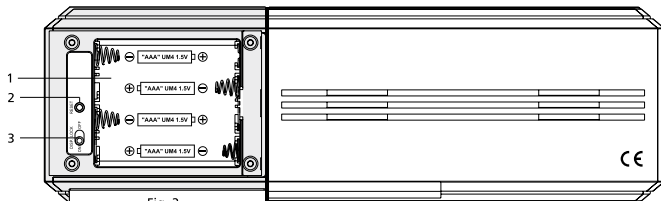
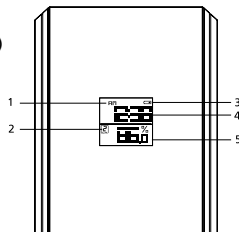


Fig. 2

Beschrijving van de Multi Sensor Voorkant

1. AM Indicatie AM / PM (slechts op UK tijdswijze)
2. Weergave van het geselecteerde kanaal
3. Indicatie batterij (sensor)
4. Klok
5. Luchtvochtigheid



Achterkant

1. RESET: Terug naar fabrieksinstellingen
2. SEARCH: verbreek/ zoek radiosignaal
3. Instellen °C / °F (EU versie: °C / US versie: °F)
4. Batterij compartiment
5. Instellen EU / UK (radio gecontroleerde klok)
6. Kanaal instellen

Voor gebruik

Installatie Multi sensor

1. Schroef de deksel op het batterij compartiment los en verwijder de plastic strip. Bij vervanging plaatst u de batterij volgens de polen (+ / -). Bij eerste gebruik - verwijder de plastic strip in het batterijcompartiment.
2. Selecteer een kanaal en druk op RESET.
3. Plaats het achterdeksel terug op de plaats en schroef deze vast.
4. Plaats de sensor op de gewenste plek waar het signaal zo min mogelijk gehinderd wordt.

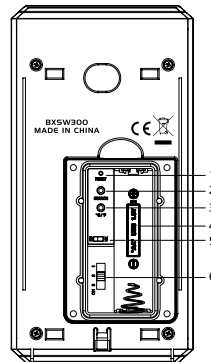
Let op: Gebruik alkaline batterijen voor langere levensduur.

Gebruik lithium batterijen bij temperaturen onder het vriespunt.

Let op: Installeer de batterijen eerst in de sensor en daarna in het apparaat.

Montage van de Multi sensor

De sensor kan staan of worden opgehangen met behulp van een Jacob Jensen montageplaatje, (Zie pagina 33). Wanneer de montageplaat is bevestigd kan de sensor opgehangen worden door de achterzijde van boven naar beneden te schuiven tot u een 'klik' hoort.



Open het slot aan de onderkant voor het vervangen van de batterij (gebruik hiervoor een smalle, platte schroevendraaier). Houd het slot van slot en schuif de sensor van de plaat omhoog.

Let op: de sensor kan niet bevestigd worden aan metalen oppervlaktes.

Installatie van de hygrometer

1. Haal de deksel van het batterij compartiment.
2. Verwijder de strip aan de binnenzijde. Bij vervanging plaatst u de batterijen volgens de juiste polen (+/-) (Zie fig. 2). Bij eerste gebruik - verwijder de plastic strip in het batterijcompartiment.
3. Druk RESET na de batterij wissel.

De datagegevens worden automatisch getoond bij eerste gebruik of na het vervangen van de batterijen.

Wanneer er "Lost Link" blijft staan, drukt u op de RESET knop van zowel het toestel als de sensor om de verbinding te herstellen.

TIP: de kwaliteit van het transmissie bereik hangt af van verschillende factoren. Het is raadzaam om meerdere locaties te testen voor het beste resultaat.



Kanalen aanpassen nadat ze zijn toegewezen

1. Stap naar het gewenste kanaal op de sensor
2. Druk RESET op de sensor
3. Druk RESET op het toestel

WEERGAVE

De grafiekweergave staat standaard ingesteld. De display toont een duidelijk overzicht van de luchtvochtigheid van binnen en buiten.

Cijferweergave – tijdelijk

Druk op de middelste knop HYGROMETER om de weergave te veranderen van grafiek naar cijfers en om het achterlicht te activeren. Druk op nieuw om de tijdsduur aan te passen.

Cijferweergave – continue

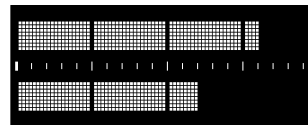
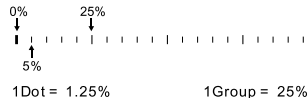
1. Druk op de middelste knop HYGROMETER om de weergave te veranderen.
2. Wanneer de cijferweergave in beeld komt verzet u de knop DISP LOCK (in het batterijcompartiment) naar ON.

Weergave van verschillende data
(tot 3 sensoren kunnen worden aangesloten) – Druk CHANNEL

Geheugen

Voor weergave van de maximaal geregistreeerde luchtvochtigheid – Druk op HYGROMETER – druk MAX.

Luchtvochtigheidsgraad



Voor weergave van de minimaal geregistreerde luchtvochtigheid

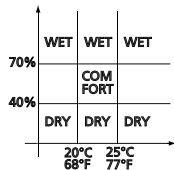
– Druk op HYGROMETER – Druk MIN.

Let op: de maximum / minimum waarden verschijnen slechts een paar seconden in beeld. Daarna toont het display de huidige waarden. Of druk MIN / MAX om direct terug te keren naar de huidige waarden.

Om de maximum en minimum waardes te verwijderen – druk op CLEAR. Druk op RESET om de gegevens terug te zetten naar de fabrieksinstellingen.

Indicatie binnenshuis klimaat

De comfortindicatie geeft het comfort niveau in de omgeving aan DRY/COMFORT of WET. Het niveau is afhankelijk van de temperatuur en de luchtvochtigheid zoals te zien in het schematische diagram. In het geval er geen weergave is bevindt het niveau zich niet in een omgeving gedefinieerd als DRY/COMFORT/WET.



Onderhoud

Het volgen van de volgende instructies zal resulteren in een betere kwaliteit en een langere levensduur van de JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version.

1. Zorg ervoor dat de hygrometer niet nat wordt. Indien er vocht bij komt maak het dan direct droog. Vocht kan schade brengen aan onderdelen.
2. Gebruik en plaats de hygrometer alleen bij normale temperaturen. Extreme temperaturen kunnen schade toe brengen aan onderdelen, de batterijen en plastic onderdelen.

3. Handel voorzichtig met de hygrometer en bijbehorende onderdelen. Indien het apparaat valt kan de apparatuur beschadigen.
4. Vermijd stof en vuil op de hygrometer om slijtage te voorkomen.
5. Maak het apparaat schoon met een zachte droge doek. Gebruik geen agressieve middelen die onderdelen kunnen beschadigen.
6. Gebruik nieuwe batterijen van het juiste formaat en type. Verwijder altijd oude of slechte batterijen die kunnen gaan lekken in het apparaat.
7. Indien een onbevoegde interventie maakt op de hygrometer, dat resulteert in een defect dan vervalt de garantie.

Specificaties

Hygrometer:

B x H x D	: 205 x 65 x 23 mm
Gewicht	: 183 g zonder batterij
Signaal frequentie	: 868 MHz
Maximaal aantal sensoren	: 3
Luchtvochtigheidsgraad	: 25% - 95%
Power	: 4 x AAA 1.5 V batterijen

Multi sensor:

B x H x D	: 69,5 x 135 x 25 mm
Gewicht	: 135 g zonder batterij
Signaal frequentie	: 868 MHz
Aantal kanalen	: 3
Transmissie bereik	: 100 m ongehinderd
Luchtvochtigheidsgraad	: 25% - 95%
Luchtvochtigheidsresolutie	: 1%
Power	: 1 x AA 1.5 V batterij

Afvoeren van afval - WEEE

Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE). De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten. Vraag uw speciaalzaak om actuele informatie over het afvoeren van afval.



- De inhoud van deze handleiding kan zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd.
- De producent en de leveranciers zijn niet aansprakelijk voor schade, kosten, inkomstenderving of andere schade die door het gebruik van dit product zou kunnen ontstaan.

Congratulations with your new JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version.

The hygrometer is designed in Denmark by Jacob Jensen, whose products have gained international recognition for their original, simple and classic design. Jacob Jensen has received around 100 prizes from around the world and has 19 products included in The Design Study Collection and The Design Collection of The Museum of Modern Art in New York.

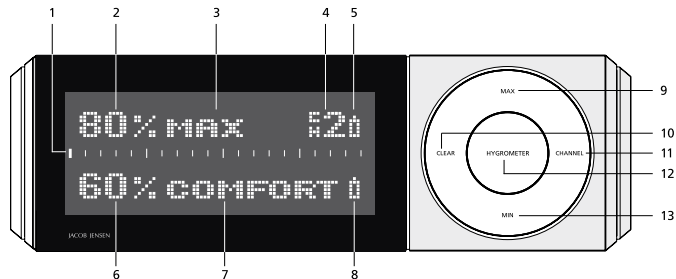
The JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version measures the relative humidity at position and at remote sites by use of a JACOB JENSEN™ Multi Sensor (to be bought separately). Up to three sensors can be connected as there are three channels available. No wiring is required between the hygrometer and the sensor(s). The maximum and minimum values registered at the different sites can also be retrieved.

The hygrometer can be free-standing or it can be mounted on the wall using a JACOB JENSEN™ Wall Mounting Kit. The hygrometer can also be mounted on a desktop stand. The hygrometer can be mounted on its own or together with one other product from the JACOB JENSEN™ Weather Station II series.

Description of the hygrometer

Front view

1. Humidity scale
2. Outdoor humidity (Current / MAX / MIN)



3. Indicates that the maximum / minimum humidity is displayed
4. Indicates which channel has been selected
5. Sensor battery low
6. Indoor humidity (Current / MAX / MIN)
7. Indicates the comfort level: WET / COMFORT / DRY
8. Hygrometer battery low
9. MAX: Toggle between the humidity display (current / maximum)
10. CLEAR: Clear the maximum and minimum humidity records
11. CHANNEL: Select a channel (up to 3)
12. HYGROMETER, centre button: Transform the bars into actual digits; extend duration of the digit display; activate the backlight
13. MIN: Toggle between the humidity display (current / minimum)

Back view

1. Battery compartment
2. RESET: Reset the unit to the default settings
3. DISPLAY LOCK (ON / OFF): Select / deselect the display screen (bar chart / digits) as default

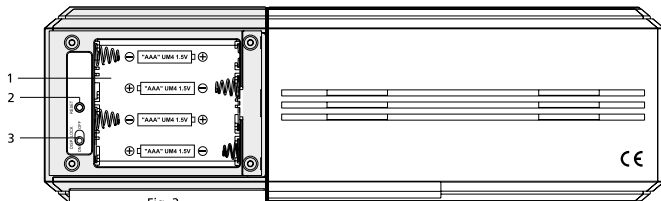
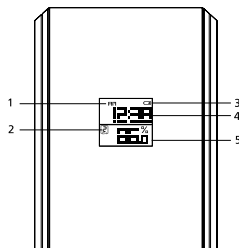


Fig. 2

Description of the multi sensor

Front view

1. **AM** Indicates AM / PM (only in UK time mode)
2. **CH** Indicates which channel has been set
3. **Battery low icon** Sensor battery low
4. Clock
5. Humidity



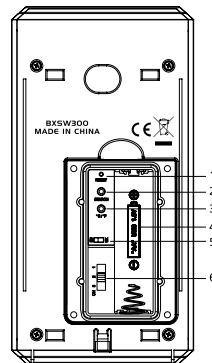
Back view

1. RESET: Reset the unit to the default settings
2. SEARCH: Disable / enable the radio control signal
3. °C / °F button (EU version: °C / US version: °F)
4. Battery compartment
5. EU / UK switch (radio controlled clock)
6. Channel switch

Getting started

To set up the multi sensor

1. Unscrew the four screws securing the battery cover and insert the battery matching the poles (+/-). On initial set-up, simply remove the plastic strip in the battery compartment.
2. Select a channel and press RESET.
3. Replace the battery cover and tighten the four screws.
4. Place the sensor and make sure that the signal is transmitted and received without interference.



Note: Use alkaline batteries for longer usage, and lithium batteries in temperatures below freezing.

Note: Install the battery in the sensor before the main unit.

Mounting of the multi sensor

The sensor is designed to be either free-standing or to be mounted on the wall using the mounting plate, (see p. 33). When the mounting plate is fixed, mount the sensor on the hooks and slide down the sensor until a "click" is heard.

For changing the battery, release the bottom lock by pressing the hook towards you (use a small and flat screwdriver to handle the lock). Keep the lock in released position while sliding the sensor upwards.

Note: The sensor is not to be mounted on metal frames.

To set up the hygrometer

1. Remove the battery compartment lid.
2. Insert the batteries, matching the poles (+/-), see Fig. 2. On initial set-up, simply remove the plastic strip in the battery compartment.
3. Press RESET after each battery change.

Data transmission will align automatically, when the unit is turned on for the first time or after replacement of batteries.

If "Lost Link" remains on the screen, press RESET on both the sensor and the main unit to re-establish communication between the sensor and the main unit.

TIP: The transmission range may vary depending on many factors. You may need to experiment with various locations to get the best results.

To change the channels once a channel has been assigned

1. Slide the channel switch on the sensor to the desired channel.
2. Press RESET on the sensor.
3. Press RESET on the main unit.



DISPLAY

The bar chart is the default display. The display gives a clear picture of the outdoor / indoor humidity at a glance.

To view the digit display temporarily

Press the centre button HYGROMETER to transform the bars into actual digits and to activate the backlight. Press again to extend the display period.

To view the digit display continuously

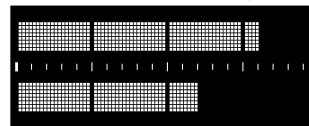
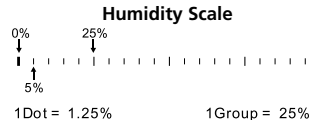
1. Press the centre button HYGROMETER.
2. When the digits are displayed, slide the button DISP LOCK to ON (in the battery compartment)

To toggle between the data displayed (up to three multi sensors can be connected) – press CHANNEL.

Memory

To view the maximum humidity recorded – press HYGROMETER – press MAX.

To view the minimum humidity recorded – press HYGROMETER – press MIN.



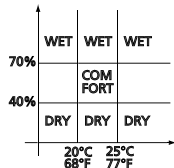
Note: The maximum / minimum records display is active for a few seconds at a time. Afterwards, the display automatically returns to the current data display. Alternatively, press MIN / MAX to return to the current data display immediately.

To clear the maximum and minimum records – press CLEAR.

Press RESET to return to the default settings.

Indicator for indoor climate

The comfort indicator informs you whether the environment is DRY/COMFORT or WET. It depends on the temperature and the humidity as you can see in the schematic diagram. If no indicator is displayed you are not in the zones defined as DRY/COMFORT/WET.



Maintenance

The following guidelines will help you to take care of the JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version so that you can enjoy it for many years.

1. Keep the hygrometer dry at all times. If it becomes wet, wipe it dry immediately. Liquids can contain minerals that might corrode the electronic circuits.
2. Use and store the hygrometer only under normal temperatures. Temperature extremes can shorten the life of electronic components, damage batteries and distort or melt plastic parts.
3. Handle the hygrometer gently and with care. If it is dropped, circuit boards can be damaged, resulting in malfunction.
4. Keep the hygrometer free from dust and dirt, to avoid the premature wear of parts.

5. Clean the hygrometer by wiping with a soft cloth.
Do not use aggressive chemicals, cleaning solvents or strong detergents.
6. Use only fresh batteries of the required size and type. Always remove old or weak batteries as they might leak chemicals that will destroy the product.
7. Modifying or tampering with the internal components of the hygrometer may cause malfunction and will invalidate the warranty.

Specifications

Hygrometer:

W x H x D	: 205 x 65 x 23 mm
Weight	: 183 g without batteries
Signal frequency	: 868 MHz
Maximum number of sensors	: 3
Humidity range	: 25% - 95%
Power	: 4 x UM-4 (AAA) 1.5 V batteries

Multi sensor:

W x H x D	: 69,5 x 135 x 25 mm
Weight	: 135 g without battery
Signal frequency	: 868 MHz
Number of channels	: 3
Transmission range	: 100 m unobstructed
Humidity range	: 25% - 95%
Humidity resolution	: 1%
Power	: 1 x UM-3 (AA) 1.5 V battery

Disposal

This appliance is labelled in accordance with European directive 2002/96/EC concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. Please ask your dealer about current means of disposal.



- The technical specifications for this product and the contents of this manual are subject to change without notice.
- The manufacturer and its suppliers accept no liability whatsoever for any damage, expense, loss of profits or any other damage incurred as a result of using this product.

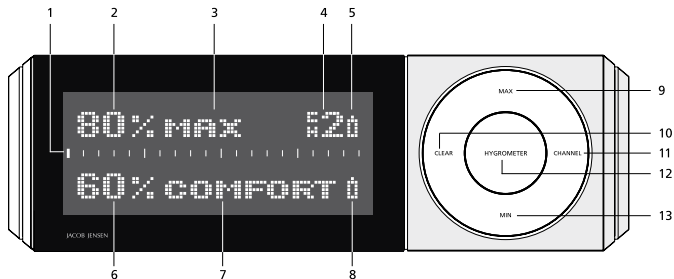
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version.

Das Hygrometer wurde in Dänemark von Jacob Jensen designed, dessen Produkte internationale Anerkennung gewannen aufgrund ihres originellen, schlichten und dabei klassischen Designs. Über 100 Preise erhielt Jacob Jensen auf der ganzen Welt, wobei 19 seiner Produkte in die Design Study Collection und die Design Collection des Museums of Modern Art in New York aufgenommen wurden.

Das JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version kann die relative Luftfeuchtigkeit am eigenen Standort sowie mittels eines oder mehrerer Multisensoren (separat erhältlich) an fernbedienten Standorten messen. Bis zu drei Multisensoren können aufgeschaltet werden. Eine Kabelverbindung zwischen Hygrometer und Sensor(en) ist nicht nötig. Die Maximal- und Minimalwerte an den verschiedenen Messpunkten wird ebenfalls festgehalten. Das Hygrometer kann als Einzelstück aufgestellt werden oder mit Hilfe eines JACOB JENSEN™ Wall Mounting Kit an die Wand montiert werden. Das Hygrometer kann außerdem auf eine Grundplatte als auch in Kombination mit einem weiteren Produkt der JACOB JENSEN™ Wetterstation II Serie aufgebaut werden.

Beschreibung des Hygrometers - Frontansicht

1. Feuchtigkeitsskala
2. Außenluftfeuchtigkeit (Aktuell / MAX / MIN)



3. Kennzeichen für Anzeige der maximalen/minimalen Luftfeuchtigkeit
4. Zeigt den gewählten Sendekanal an
5. Sensorbatterie schwach
6. Innenluftfeuchtigkeit (Aktuell / MAX / MIN)
7. Anzeige des Komfortlevels: WET (feucht) / COMFORT (angenehm) / DRY (trocken)
8. Hygrometerbatterie schwach
9. MAX: Umschalttaste für das Display (aktuell/maximum)
10. CLEAR: Löscht die Maximal und Minimal Speicherungen
11. CHANNEL: Wählt einen Sendekanal (bis zu 3)
12. HYGROMETER: Zeigt die Balkenskala als Digitalanzeige an; verlängert die Dauer der Digitalanzeige; aktiviert die Hintergrundbeleuchtung
13. MIN: Umschalter für das Luftfeuchtigkeitsdisplay (aktuell/minimum)

Rückansicht

1. Batteriefach
2. RESET: Zurücksetzen auf Werkseinstellung
3. DISPLAY LOCK (ON/OFF): Wahlschalter für das Display (Balkenanzeige/Digitalanzeige)

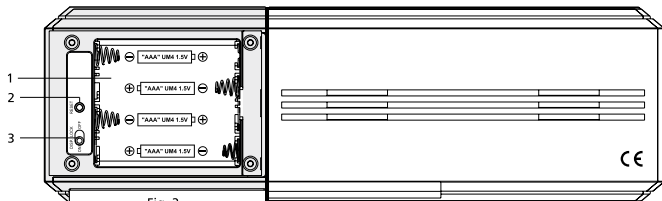
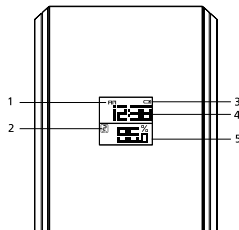


Fig. 2

Beschreibung des Multisensors Frontansicht

1. AM/PM zeigt AM/PM an (nur in UK Zeitmodus)
2. CH Anzeige des gewählten Sendekanals
3. Sensorbatterie schwach
4. Uhr
5. Luftfeuchtigkeit



Rückansicht

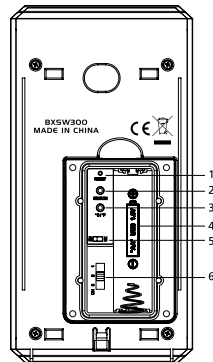
1. RESET: Zurücksetzen auf Werkseinstellung
2. SEARCH: An/ausschalten des Funksignalsymbols
3. °C / °F Umschalter (EU Version: °C / US Version: °F)
4. Batteriefach
5. EU / UK Umschalter (Radiouhr)
6. Kanalschalter

Set up für den Multisensor

1. Lösen sie die 4 Schrauben des Batterie-fachdeckels und setzen Sie die Batterie gemäß der Polarität ein. Bei Erstinbetriebnahme einfach den Isolierstreifen lösen.
2. Wählen sie den Sendekanal und drücken Sie RESET.
3. Befestigen Sie den Batteriedeckel wieder mit den 4 Schrauben.
4. Positionieren Sie den Sensor und vergewissern sie sich, dass die Übertragung nicht störungsfrei arbeitet.

Hinweis: Benutzen Sie Alkalibatterien für längere Lebensdauer und Lithium Batterien bei Temperaturen unter Null.

Hinweis: Setzen Sie die Batterien des Sensors vor denen des Empfangsgerätes ein.



Anbringung des Multisensors

Der Sensor ist sowohl zum Hinstellen wie auch zur Wandmontage geeignet. Zur Wandmontage werden Befestigungsplatte, Schrauben und Dübel benötigt (siehe Seite 33). Wenn die Befestigungsplatte an der Wand angebracht ist, setzen Sie den Sensor auf die Haken und drücken Sie ihn leicht herab bis Sie einen Klick hören. Um die Batterie zu wechseln lösen Sie den unten liegenden Sicherheitsbügel (drücken Sie den kleinen Riegel in Ihre Richtung z.B. mit einem flachen Schraubenzieher). Halten Sie den Riegel geöffnet während Sie den Sensor nach oben schieben.

Hinweis: Der Sensor sollte nicht auf Metall montiert werden.

Einstellung des Hygrometers

1. Öffnen Sie das Batteriefach
2. Setzen Sie die Batterien ein (siehe Fig. 2).
Bei Erstinbetriebnahme einfach den Isolierstreifen lösen.
3. Drücken sie RESET nach jedem Batteriewechsel.

Datentransfer beginnt automatisch nach Batterieeinsatz.

Wenn „Lost Link“ auf dem Display erscheint, drücken sie RESET am Sensor und am Empfangsgerät bis die Verbindung wieder hergestellt ist. Tip: Die max. Sendereichweite kann aufgrund vieler örtlicher Gegebenheiten variieren. Testen Sie verschiedene Sender- und Empfängerstandorte, bis Sie optimalen Empfang haben.

30



Nachtliches Wechseln des Sendekanals

1. Schieben Sie den Schalter auf die gewünschte Kanalnummer.
2. Drücken Sie RESET am Sensor
3. Drücken Sie RESET am Empfangsgerät

DISPLAY

Das Balkendiagramm stellt die Werkseinstellung dar. Es zeigt auf einen Blick die Innen- und Außenluftfeuchtigkeit.

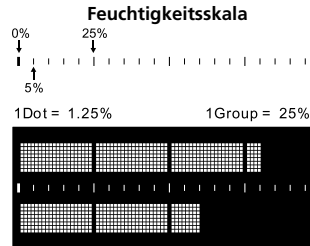
Zeitweise Ansicht der Digitalanzeige

Drücken sie die Zentraltaste HYGROMETER, um die Balken- in eine Digitalanzeige zu wandeln und dabei die Hintergrundbeleuchtung zu aktivieren. Drücken sie noch mal, um die Anzeigedauer zu verlängern.

Permanente Digitalanzeige

1. Drücken Sie die Zentraltaste HYGROMETER.
2. Wenn die Digitalanzeige erscheint, schieben Sie den Schalter DISP LOCK im Batteriefach auf ON.

Zum Umschalten zwischen den Sendekanälen (bis zu drei) – Drücken Sie auf CHANNEL.



Speicher

Um die maximal erreichte Luftfeuchte zu sehen – Drücken Sie auf HYGROMETER und Drücken Sie auf MAX.

Um die minimal erreichte Luftfeuchte zu sehen – Drücken Sie auf HYGROMETER und Drücken Sie auf MIN.

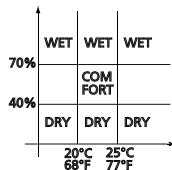
Hinweis: Die Anzeige der maximalen oder minimalen Werte verbleibt nur einige Sekunden im Display, bevor die Anzeige automatisch wieder zum aktuellen Wert wechselt. Alternativ kann man auch MIN/ MAX drücken, um direkt wieder in die Anzeige des aktuellen Wertes zu wechseln.

Um die Maximal- Minimalspeicher zu löschen- drücken sie CLEAR.

Drücken sie RESET, um zur Werkseinstellung zu wechseln.

Indikator für das Innenraumklima

Der Komfortindikator (DRY/COMFORT/WET) zeigt an, ob das Innenraumklima trocken/komfortabel oder feucht ist. Dies ist abhängig von Temperatur und Luftfeuchtigkeit wie auf dem nebenstehenden Diagramm abgebildet. Wenn kein Indikator angezeigt wird, dann befinden sich die Messwerte nicht im vordefinierten Rahmen.



Gebrauchshinweise

Die folgenden Hinweise sollen Ihnen helfen, dass Sie Ihr JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version über mehrere Jahre möglichst problemlos benutzen können.

1. Halten sie das Hygrometer immer trocken. Wenn es einmal nass werden sollte, bitte sofort trocknen, da Flüssigkeiten elektronischschädigende Mineralien enthalten können.
2. Das Hygrometer bitte nur unter normalen Temperaturverhältnissen nutzen. Temperaturextreme können die Elektronik, die Batterien oder auch die Kunststoffteile schädigen.
3. Benutzen sie das Hygrometer vorsichtig. Durch Herunterfallen können dauerhafte Fehlfunktionen entstehen.
4. Halten Sie das Hygrometer frei von Staub und Schmutz, um frühen Verschleiß zu vermeiden.
5. Säubern nur mit einem weichen trockenen Tuch. Keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden.
6. Immer nur intakte Batterien verwenden. Schwache Batterien bitte möglichst schnell austauschen, um ein auslaufen zu verhindern.
7. Unsachgemäße Eingriffe in das Innenleben des Hygrometers können zu Fehlfunktionen und zum Erlöschen des Garantieanspruches führen.

Spezifikationen

Hygrometer:

B x H x T	: 205 x 65 x 23 mm
Gewicht	: 183 g ohne Batterien
Sendefrequenz	: 868 MHz
Maximale Anzahl Sensoren	: 3
Messbereich	: 25% bis 95%
Energiequelle	: 4x AAA 1,5 V Batterien

Multisensor:

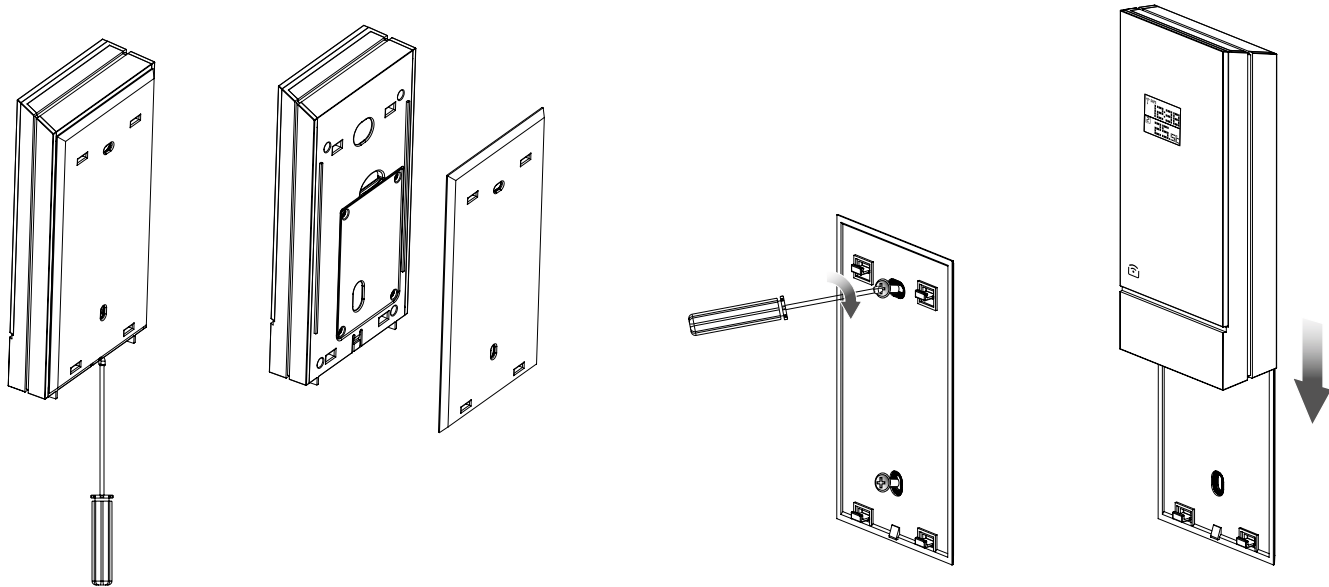
B x H x T	: 69,5 x 135 x 25 mm
Gewicht	: 135 g ohne Batterie
Sendefrequenz	: 868 MHz
Zahl der Sendekanäle	: 3
Sendebereich	: bis 100 m ohne Hindernis
Feuchtigkeitsbereich	: 25% bis 95%
Messschritte	: 1%
Energiequelle	: 1x AA 1,5 V Batterie

Entsorgung

Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Über aktuelle Entsorgungswege bitte beim Fachhändler informieren.



- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung kann jederzeit ohne Voranmeldung geändert werden.
- Der Hersteller und seine Unterlieferanten lehnen jede Haftung ab für jeden Schaden der durch den Gebrauch des Gerätes entstehen könnte.



EC-DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration is the responsibility of the manufacturer/ importer:

Bell Xpress A/S
Sletvej 50
DK – 8310 Tranbjerg J

This certifies that the following designated products:

Hygrometer II Silver Version
BXH300

complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE
1999 / 5 / EC Directive, if used as intended and the following standards
have been applied:

Safety of information technology equipment
(Article 3.1.a of the R&TTE Directive)
Applied Standard(s): EN 60950-1: 2006

Electromagnetic compatibility
(Article 3.1.b of the R&TTE Directive)
Applied Standard(s): ETSI EN 301 489-3: 2002

Efficient use of radio frequency spectrum
(Article 3.2 of the R&TTE Directive)
Applied Standard(s): ETSI EN 300 220-2: 2007

Tranbjerg, January 2009



Bo M. Frandsen
Managing Director

Countries RTTE approval complied

All EC countries, Switzerland (CH) and Norway (N).





JACOB JENSEN™ Multi Sensor



JACOB JENSEN™ Weather Station II · on the desktop stand

Product by: Bell Xpress A/S, Denmark · www.bellxpress.dk

www.jacobjensen.com



Generation to generation...